ପ୍ରମୁଖ ଆର. ଏସ. ମୁର୍ଗାଇ ଅବସରପ୍ରାପ୍ତ

ବନାମ

ପ୍ରମୁଖ ପି. ଏନ୍. କୌଶିକ ଅବସରପ୍ରାପ୍ତ ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ

ଅକ୍ଟୋବର 12, 1979

[ଏସ୍. ମୁର୍ତଜା ଫଜଲ ଅଲି ଏବଂ ଏ. ପି. ସେନ୍ ନ୍ୟାୟାଧୀଶବୃନ୍ଦ]

ନ୍ୟାୟାଳୟ ଅବମାନନା ଅଧିନିୟମ, ଧାରା 2 (c) - ରାୟ ସଂରକ୍ଷିତ ହେବା ପରେ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଅନୁଯାୟୀ ପକ୍ଷମାନଙ୍କ ମଧ୍ୟରୁ ଜଣଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଦାୟର କରାଯାଇଥିବା ଲିଖିତ ଦାଖଲ । ଯଦି ବ୍ୟକ୍ତିଗତ ଯୋଗାଯୋଗ ନ୍ୟାୟର ଯଥାର୍ଥ ପ୍ରକ୍ରିୟାରେ ହସ୍ତକ୍ଷେପ କରିବାକୁ ପ୍ରବୃତ୍ତି କରେ ।

ଯେତେବେଳେ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଅନୁଯାୟୀ ମାମଲାର ପକ୍ଷମାନଙ୍କ ମଧ୍ୟରୁ ଜଣେ, ରାୟ ସଂରକ୍ଷିତ ହେବା ପରେ ଲିଖିତ ଦାଖଲ କରନ୍ତି, ସେତେବେଳେ ଏପରି ଦାଖଲଗୁଡ଼ିକୁ ବିଚାରପତିଙ୍କୁ ବ୍ୟକ୍ତିଗତ ଯୋଗାଯୋଗ ବୋଲି କୁହାଯାଇପାରିବ ନାହିଁ । ସେମାନଙ୍କୁ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଅବମାନନା ଅଧିନିୟମର ଧାରା 2 (c) (ii) ର ଅର୍ଥ ଅନୁଯାୟୀ ପକ୍ଷପାତିତା, ହସ୍ତକ୍ଷେପ କିମ୍ବା ନ୍ୟାୟର ଯଥାର୍ଥ ପ୍ରକ୍ରିୟାରେ ହସ୍ତକ୍ଷେପ କରିବାକୁ ପ୍ରବୃତ୍ତ ହୋଇଥିବା ବୋଲି କୁହାଯାଇପାରିବ ନାହିଁ । ଏହି ଦାଖଲଗୁଡ଼ିକ ରେକର୍ଡର ଏକ ଅଂଶବିଶେଷ ଥିଲା ।[937 B- D]

ବର୍ତ୍ତମାନର ମାମଲାରେ ରାୟ ସଂରକ୍ଷିତ ହେବା ପରେ ଦାଖଲ ହୋଇଥିବା ତାଙ୍କ ପ୍ରତିଆରୋପ ପତ୍ରରେ ଉତ୍ତରଦାତା ଦର୍ଶାଇଥିଲେ ଯେ ସେ ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତିଙ୍କ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଅନୁଯାୟୀ ବୟାନ ଦାଖଲ କରୁଥିଲେ । ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କ ବିରୁଦ୍ଧରେ ଅବମାନନା ପାଇଁ ଏକ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ବିଜ୍ଞପ୍ତି ଜାରି କରିବାକୁ ପ୍ରତ୍ୟାଖ୍ୟାନ କରି ନ୍ୟାୟସଙ୍ଗତ ଥିଲେ ।[937 A- E]

ଅପରାଧିକ ଅପିଲୀୟ ଅଧିକରିତା :ଅପରାଧିକ ଆବେଦନ ସଂଖ୍ୟା 427/1978 ।

ଅପରାଧିକଅବମାନନା ଆବେଦନ ସଂଖ୍ୟା 7/78 ରେ ଦିଲ୍ଲୀ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟର 17-10-1978 ତାରିଖର ରାୟ ଏବଂ ଆଦେଶରୁ ଏହି ଆବେଦନ ।

ବ୍ୟକ୍ତିଗତ ଭାବେ *ଆବେଦନକାରୀ* ।

ଆର. ଏସ. ମୁର୍ଗାଇ ବନାମ ପି. ଏନ୍. କୌଶିକ (ନ୍ୟାୟାଧୀଶ ଫଜଲ ଅଲି)

ଉତ୍ତରଦାତା ସଂଖ୍ୟା 1ଙ୍କ ପାଇଁ *କେ. ଏନ୍. ଭଟ୍ଟ* ।

ଉତ୍ତରଦାତା 2ଙ୍କ ପାଇଁ *ଆର୍. ପି. ଭଟ୍ଟ, ଆର୍. ବି. ଦାତାର ଏବଂ ଗିରିଶ ଚନ୍ଦ୍ର* ।

ଉତ୍ତରଦାତା ସଂଖ୍ୟା 3ଙ୍କ ପାଇଁ *ପି. ଜି. ଗୋଖଲେ, ବି. ଆର୍. ଅଗ୍ରୱାଲ, ଜେନେନ୍ଦ୍ର ଲାଲ ଏବଂ ଏମ୍. ଏସ୍. ଦିୱାନ* ।

ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ରାୟ ପ୍ରଦାନ କରାଗଲା

ନ୍ୟାୟାଧୀଶ ଫଜଲ ଅଲି, ଏହା ଦିଲ୍ଲୀ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କ ବିରୁଦ୍ଧରେ ଅବମାନନା କାର୍ଯ୍ୟାନୁଷ୍ଠାନ ଆରମ୍ଭ କରିବାକୁ ପ୍ରତ୍ୟାଖ୍ୟାନ କରି ଦିଆଯାଇଥିବା ଏକ ଆଦେଶ ବିରୁଦ୍ଧରେ ଏକ ଆବେଦନ । ଏହା ପ୍ରତୀତ ହୁଏ ଯେ ଦିଲ୍ଲୀ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟର ଜଣେ ଏକକ ନ୍ୟାୟାଧୀଶଙ୍କ ସମ୍ମୁଖରେ ଏକ ଅବମାନନା ମାମଲା ବିଚାରାଧୀନ ଥିଲା, ଯାହାର ଦୀର୍ଘ ଶୁଣାଣି ହୋଇଥିଲା ଏବଂ ନିଷ୍ପତ୍ତି 9 ଡିସେମ୍ବର, 1977 ରେ ସଂରକ୍ଷିତ ରଖାଯାଇଥିଲା । ରାୟଟି ପ୍ରକୃତରେ 28-4-1978 ରେ ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଥିଲା ଏବଂ ଏହି ଦୁଇଟି ତାରିଖ ମଧ୍ୟରେ ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ନ୍ୟାୟାଳୟରେ କିଛି ଲିଖିତ ଦାଖଲ କରାଯାଇଥିଲା ଯାହାକୁ ଆବେଦନକାରୀ ତାଙ୍କ ଆବେଦନରେ ସହ-ବିଚାରପତିଙ୍କ ନିକଟରେ ବ୍ୟକ୍ତିଗତ ଯୋଗାଯୋଗ ଭାବରେ ବର୍ଣ୍ଣନା କରିଛନ୍ତି । ଉତ୍ତରଦାତା ପି. ଏନ. କୌଶିକ ପ୍ରତି-ଶପଥପତ୍ରର ଅନୁଚ୍ଛେଦ 36 ରେ ଏକ ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଅଭିଯୋଗ କରିଛନ୍ତି ଯେ, ରାୟ ସଂରକ୍ଷଣ କରିବା ସମୟରେ ସହ-ନ୍ୟାୟାଧୀଶ ପକ୍ଷମାନଙ୍କୁ ରାୟ ପ୍ରଦାନ କରିବା ପୂର୍ବରୁ ପ୍ରସଙ୍ଗଗୁଡ଼ିକ ସମ୍ବନ୍ଧରେ ସେମାନଙ୍କର ଲିଖିତ ଦାଖଲ କରିବାକୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦେଇଥିଲେ । ପ୍ରଶ୍ନରେ ଥିବା ଦାଖଲଗୁଡ଼ିକ ବିଭିନ୍ନ ତାରିଖରେ ଯଥା ମେଜର କୌଶିକଙ୍କ ଦ୍ୱାରା 12-12-77, 23-1-78 ଏବଂ 15-2-78 ପୁନର୍ବାସ ମହାନିର୍ଦ୍ଦେଶକଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଦାଖଲ କରାଯାଇଥିଲା । ଯେହେତୁ ଏହି ଦାଖଲଗୁଡ଼ିକ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ଆଦେଶ ଅନୁସାରେ କରାଯାଇଥିଲା, ତେଣୁ ମାମଲାର ନିଷ୍ପତ୍ତି ନେବା ପାଇଁ ଏଗୁଡ଼ିକୁ ସହ-ନ୍ୟାୟାଧୀଶଙ୍କ ସହ ବ୍ୟକ୍ତିଗତ ଯୋଗାଯୋଗ ବୋଲି ଧରାଯାଇପାରିବ ନାହିଁ । ଯେହେତୁ ଏହି ଦସ୍ତାବିଜଗୁଡ଼ିକ ନ୍ୟାୟାଳୟର ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଅନୁଯାୟୀ ନ୍ୟାୟାଳୟରେ ଦାଖଲ କରାଯାଇଥିଲା, ତେଣୁ କଳ୍ପନାର ବିସ୍ତାର କରି ଏହା କୁହାଯାଇପାରିବ ନାହିଁ ଯେ ଏହି ଦସ୍ତାବିଜଗୁଡ଼ିକ ଧାରା 2 (c) (ii) ର ଅର୍ଥ ମଧ୍ୟରେ ପକ୍ଷପାତ, ହସ୍ତକ୍ଷେପ କିମ୍ବା ନ୍ୟାୟର ଯଥାର୍ଥ ପ୍ରକ୍ରିୟାରେ ପ୍ରବୃତ୍ତି ହୋଇଥିଲା ଏବଂ ତେଣୁ, ନ୍ୟାୟାଳୟର ଅବମାନନା ଅଧିନିୟମର ଧାରା 2 (c) ର ଅର୍ଥ ମଧ୍ୟରେ ଅପରାଧିକ ଅବମାନନା ଗଠନ କରିବ ନାହିଁ । ଏହି ଦାଖଲଗୁଡ଼ିକ ରେକର୍ଡର ଏକ ଅଂଶ ଗଠନ

କରେ ଏବଂ ତେଣୁ, ଏଗୁଡ଼ିକୁ ଜଣେ ମକଦ୍ଦମାକାରୀଙ୍କଠାରୁ ଜଣେ ବିଚାରପତିଙ୍କ ନିକଟକୁ ବ୍ୟକ୍ତିଗତ ଯୋଗାଯୋଗ ଭାବରେ ବିବେଚନା କରାଯିବାର କୌଣସି ପ୍ରଶ୍ନ ନାହିଁ । ଏହାର ବିପରୀତରେ, ପୁନର୍ବାସ ମହାନିର୍ଦ୍ଦେଶକଙ୍କୁ ନ୍ୟାୟାଳୟ ନିଜେ ପ୍ରଶାସକ ଭାବରେ ନିଯୁକ୍ତ ହୋଇଥିଲେ ଏବଂ ନ୍ୟାୟାଳୟର ଜଣେ ଅଧିକାରୀ ହୋଇଥିବାରୁ, ସେ ସମ୍ପୃକ୍ତ ମାମଲା ସମ୍ବନ୍ଧରେ ନ୍ୟାୟାଳୟରେ ଉପସ୍ଥାପନା କରିବାକୁ ସ୍ୱାଧୀନ ଥିଲେ । ତେଣୁ ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଦାଖଲ କରାଯାଇଥିବା ଦାଖଲ ଉପରେ ଉତ୍ତରଦାତାମାନଙ୍କ ବିରୁଦ୍ଧରେ ଅବମାନନା ପାଇଁ କୌଣସି ନୋଟିସ୍ ଜାରି କରିବାକୁ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ନ୍ୟାୟସଙ୍ଗତ ଥିଲେ । ସହ-ନ୍ୟାୟାଧୀଶ 28 ଏପ୍ରିଲ, 1978 ତାରିଖର ଆଦେଶ ବିରୁଦ୍ଧରେ ଦୁଇଜଣିଆ ବିଚାରପତିଙ୍କ ଖଣ୍ଡପୀଠଙ୍କ ସମ୍ମୁଖରେ ଆବେଦନକାରୀ ଯେଉଁ ଆବେଦନ ଦାଖଲ କରିଛନ୍ତି, ତାହାର ଗୁଣବତ୍ତା ସମ୍ପର୍କରେ ଆମେ କୌଣସି ମନ୍ତବ୍ୟ ଦେବାରୁ ନିବୃତ୍ତ ରହିବୁ, ଯାହା ଆମେ ବୁଝିପାରୁଛୁ ଯେ ଦୁଇଜଣିଆ ବିଚାରପତିଙ୍କ ଖଣ୍ଡପୀଠ ସମ୍ମୁଖରେ ଶୁଣାଣି ବିଚାରାଧୀନ ଅଛି । ଏହି ନ୍ୟାୟାଳୟରେ ଆବେଦନକାରୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଦାଖଲ କରାଯାଇଥିବା ଆବେଦନ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ଭୁଲ ଧାରଣା ଏବଂ ଏହାକୁ ପ୍ରତ୍ୟାଖ୍ୟାନ କରାଯାଇଛି ।

ଏହି ମାମଲାର ପରିସ୍ଥିତିରେ, ଆମେ ଖର୍ଚ୍ଚ ବିଷୟରେ କୌଣସି ଆଦେଶ ଦେଉ ନାହୁଁ ।

ପି. ବି. ଆର୍ — ଆବେଦନକୁ ଖାରଜ କରାଗଲା ।

ଅସ୍ୱୀକରଣ

"ଉପଭାଷାରେ ଅନୁବାଦିତ ରାୟ କେବଳ ମକଦ୍ଦମାରେ ପକ୍ଷଭୁକ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କର ସୀମିତ ବ୍ୟବହାର ଏବଂ ତାଙ୍କ ଆଞ୍ଚଳିକ ଭାଷାରେ ବୋଧଗମ୍ୟ ହେବା ନିମନ୍ତେ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଏବଂ ଅନ୍ୟ କୌଣସି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ଏହା ବ୍ୟବହାର କରାଯାଇନପାରେ । ସମସ୍ତ ବ୍ୟାବହାରିକ ଏବଂ ସରକାରୀ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ରାୟର ଇଂରାଜୀ ସଂସ୍କରଣଟି ପ୍ରାମାଣିକ ବିବେଚିତ ହେବ ଏବଂ ସମସ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ୱୟନ ଏବଂ ନିଷ୍ପାଦନ ନିମନ୍ତେ ଏହା ଉପଯୁକ୍ତ ବିବେଚିତ ହେବ ।"

ଭାଷାନ୍ତର :
ରାମଚନ୍ଦ୍ର ସାହୁ
ଅନୁବାଦକ
ଓଡ଼ିଶା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ, କଟକ ।